



SQ 2TA

# SQ 2T A

*automatica / automatic /  
automatique / automática /  
Automatisch / автоматический*



Le **spezzatrici a doppio taglio automatiche** sono delle macchine che permettono di tagliare un pezzo di pasta cruda, in diverse parti, anche grandi, di forma e peso uguale a seconda del modello. / **Automatic double-cut dividers** are machines that cut a piece of raw dough into various portions, even large, of the same weight and shape according to the model. / **Les diviseuses à double coupe automatiques** sont des machines qui permettent de couper un morceau de pâte crue en différentes parties, y compris de grandes dimensions, de forme et de poids identique suivant le modèle. / **Las divisoras automáticas de doble corte** son máquinas que permiten cortar un trozo de masa cruda en varias partes, incluso grandes, de igual forma y peso según el modelo. / **Die automatischen zweireihigen Teilmaschinen** sind Maschinen zum Teilen eines rohen Teigballens in verschiedene, auch große Stücke gleicher Größe und gleichen Gewichts, je nach Modell. / **Автоматические тестоделители с двойным разрезанием** - агрегаты, позволяющие разрезать кусок сырого теста на порции, даже крупные, равного веса и формы в зависимости от модели.

# CARATTERISTICHE GENERALI

## General Features / Caractéristiques Générales / Características Generales Allgemeine Merkmale / Общие Характеристики

Macchina a movimentazione idraulica, con un cilindro a doppio effetto per la fase di pressata e taglio, e uno per l'apertura del coperchio. Pannello di comandi con possibilità di regolare il tempo di pressata, di taglio e la selezione del tipo di taglio. Pulsante per la pulizia dei coltelli. Possibilità di memorizzare fino a 10 programmi diversi e di cambiare le lingue, in base alle esigenze dell'utilizzatore.

### Ciclo di lavoro

1. inserire il prodotto nella vasca;
2. impostare i tempi di lavoro (pressata e taglio);
3. impostare il tipo di taglio;
4. chiudere il coperchio;
5. la macchina pressa e taglia in automatico;
6. apertura automatica del coperchio;
7. togliere i pezzi di pasta tagliati.

Máquina de funcionamiento hidráulico con un cilindro de doble efecto para la fase de prensado y corte y otro para la apertura de la tapa. Panel de mandos con posibilidad de regular el tiempo de prensado, de corte y la selección del tipo de corte. Botón para la limpieza de las cuchillas. Posibilidad de memorizar hasta 10 programas diferentes y de cambiar idioma según las exigencias del usuario.

### Ciclo de trabajo

1. introducir el producto en la cubeta;
2. programar los tiempos de trabajo (prensado y corte);
3. seleccionar el tipo de corte;
4. cerrar la tapa;
5. la máquina prensa y corta en automático;
6. apertura automática de la tapa;
7. sacar las piezas de masa cortadas.

Hydraulic machine, with one double-acting cylinder for pressing and cutting, and one for opening the cover. Control panel that allows adjustment of pressing and cutting time and selection of type of cut. Knife cleaning button. Can store up to 10 different programs and language can be changed according to the user's needs.

### Work cycle

1. insert the product into the basin;
2. set the operating times (pressing and cutting);
3. set the cut type;
4. close the cover;
5. the machine presses and cuts automatically;
6. automatic cover opening;
7. remove the pieces of cut dough.

Hydraulisch angetriebene Maschine mit einem doppelwirkenden Zylinder für Pressen und Teilen, sowie einem Zylinder für Öffnen des Deckels. Bedienfeld mit Möglichkeit zum Einstellen der Zeit für Pressen, Teilen und Wahl der Teilungsart. Taste für das Reinigen der Messer. Es können bis zu 10 verschiedene Programme gespeichert und die gewünschte Sprache gewählt werden.

### Arbeitszyklus

1. Das Produkt in den Trog füllen;
2. Die Arbeitszeiten einstellen (Pressen und Teilen);
3. Die Teilart eingeben;
4. Den Deckel schließen;
5. Die Maschine presst und teilt automatisch;
6. Automatisches Öffnen des Deckels;
7. Die fertigen Teigstücke herausnehmen.

Machine à mouvement hydraulique, avec un vérin à double effet pour la phase de pressage et de coupe et un vérin pour l'ouverture du couvercle. Panneau de commande avec possibilité de régler le temps de pressage, de coupe et la sélection du type de coupe. Bouton pour le nettoyage des couteaux. Possibilité de mémoriser jusqu'à 10 programmes différents et de changer les langues, suivant les exigences de l'utilisateur.

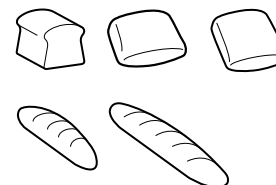
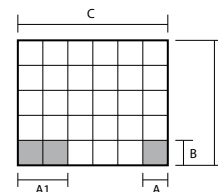
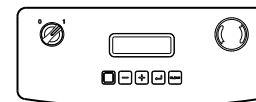
### Cycle de travail

1. introduire le produit dans la cuve ;
2. régler les temps de travail (pressage et coupe) ;
3. régler le type de coupe ;
4. fermer le couvercle ;
5. la machine presse et coupe en automatique ;
6. ouverture automatique du couvercle ;
7. retirer les pâtons découpés.

Агрегат с гидравлическим управлением с цилиндром двойного действия для фазы прессования и разрезания и с одним цилиндром для открывания крышки. Консоль управления с возможностью настройки продолжительности прессования, разрезания и выбора режима разрезания. Кнопка чистки ножей. Возможность сохранения вплоть до 10 различных программ и смены языков в зависимости от нужд пользователя.

### Рабочий цикл

1. поместить продукт в чан;
2. задать продолжительность рабочего цикла (прессование и разрезание);
3. выбрать режим разрезания;
4. закрыть крышку;
5. агрегат прессует и разрезает тесто в автоматическом режиме;
6. автоматическое открывание крышки;
7. вынуть разрезанные куски теста.



modello / model	divisioni / divisions	grammatura / basis weight*	capacità / capacity	pressino / press (A1-AxBxP)	vasca / basin (Cx DxP)	capacità oraria / hourly capacity**
SQ 2TA 10/20	10	300/1.600 gr	3/16 Kg	200x100x100	512x409x100	900 Pz/H
	20	150/800 gr	3/16 Kg	100x100x100	512x409x100	1800 Pz/H
SQ 2TA 15/30	15	180/1.060 gr	3/16 Kg	160x80x100	495x412x100	1350 Pz/H
	30	90/530 gr	3/16 Kg	80x80x100	495x412x100	2700 Pz/H

## TABELLA RIASSUNTIVA

Summarizing Table /  
Tableau Récapitulatif /  
Tabla Sinóptica /  
Zusammenfassende Tabelle /  
Сводная Таблица



***vitella srl - bakery and pastry equipment***

36015 Schio (VI) italy - Viale dell'industria 102  
tel. +39 0445 575262 - fax +39 0445 501605  
sales@vitellasrl.com - www.vitellasrl.com